

La predisposizione del sepolcro nel Medioevo latino, bizantino e islamico rappresenta una pratica centrale nella società, caratterizzata da forme di espressione che assumevano innumerevoli declinazioni materiali e immateriali. Nei contesti di maggiore rilievo, tombe accompagnate da apparati evocativi talvolta assai complessi riflettevano l'importanza del defunto. Tuttavia, più frequentemente era la dimensione modesta, se non addirittura anonima, a trasmettere il senso di pietà verso i cari scomparsi.

Il volume offre uno spaccato sull'arte funeraria e al contempo sulle ritualità legate alla predisposizione dell'ultima dimora terrena e alla perpetuazione della memoria oltre la morte. Vengono esplorati sia siti funerari ancora integri, sia quelli violati, distrutti, frammentari o persino privi di consistenza materiale. Emerge un mosaico denso di stimoli che considera innumerevoli aspetti legati al tema del sepolcro: i destinatari (santi, religiosi, laici), gli artisti, i valori culturali di riferimento, le modalità di esposizione, le forme e le tipologie di tombe, le espressioni linguistiche e le forme documentarie (le fonti, la liturgia, il culto, la devozione), i media artistici quali la scultura, l'architettura, l'arte monumentale, la pittura, l'epigrafia. Un'opera editoriale che, attraverso un'ampia prospettiva, svela le molteplici sfaccettature di un tema tanto universale quanto complesso.

Tomb preparation in Latin, Byzantine and Islamic medieval societies was a central practice, marked by forms of expression that assumed countless material and immaterial variations. In more prominent contexts, sepulchres accompanied by evocative and often highly intricate arrangements reflected the importance of the deceased. However, more frequently, it was the modest, if not entirely anonymous tomb that conveyed a sense of piety towards departed loved ones.

This book provides a compelling insight into funerary art and the rituals associated with preparing the final earthly resting place and perpetuating memory beyond death. It explores both intact burial sites and those that have been violated, destroyed, fragmented, or even entirely devoid of tangible remains. The result is a rich and stimulating mosaic that considers the myriad aspects linked to the theme of the tomb: the intended recipients (saints, clerics, laypeople), the artists, the cultural values of the time, the modes of display, the forms and types of tombs, as well as linguistic expressions and sources of information (written texts, liturgy, cult, devotion). It also examines artistic media such as sculpture, architecture, monumental art, painting and epigraphy. Through a broad perspective, this volume unveils the many facets of a subject as universal as it is complex.

SEPOLTURE MEDIEVALI
(IV-XV SECOLO)
Spazi, opere, scritture
MEDIEVAL BURIALS
(4th-15th CENTURIES)
Spaces, Artworks, Writings

TOMO II



SEPOLTURE MEDIEVALI
(IV-XV SECOLO)

Spazi, opere, scritture

MEDIEVAL BURIALS
(4th-15th CENTURIES)

Spaces, Artworks, Writings

TOMO II

a cura di / edited by
FABIO CODEN

SEPOLTURE MEDIEVALI (IV-XV SECOLO)

Spazi, opere, scritture

MEDIEVAL BURIALS (4th-15th CENTURIES)

Spaces, Artworks, Writings

TOMO II

a cura di / edited by
FABIO CODEN

SilvanaEditoriale

Collana / Series “Minima medievalia”

Collana sotto il patrocinio del / Series under the patronage of

Dipartimento di Culture e Civiltà

dell'Università degli studi di Verona /

Department of Cultures and Civilizations,

University of Verona



Direttore / Director

Fabio Coden

Comitato scientifico / Scientific committee

Tancredi Bella

Fabio Coden

Alessandro Taddei

Comitato di redazione / Editorial committee

Marco Casamurata

Eleonora Chinappi

Fabio Coden

Maria Aimé Villano

I contributi pubblicati nella collana “Minima medievalia”
sono sottoposti a *open peer review*.

The papers published in the series “Minima medievalia”
are subject to open peer review.

Volume pubblicato con il contributo
del Dipartimento di Culture e Civiltà
dell'Università degli studi di Verona

Book published with the contribution
of the Department of Cultures and Civilizations,
University of Verona

Sommario / Contents

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 8 | Tombe carraresi a Padova e nel territorio
<i>Zuleika Murat</i> | 184 | Il monumento sepolcrale a Potsdam è veramente la tomba di Pietro d'Abano? Le due facce della verità
<i>Giovanna Valenzano</i> |
| 36 | Sull'arca di Aventino Fracastoro
<i>Tiziana Franco</i> | 200 | Burials Beyond Borders: the Tombs of Bishop Juan Díaz de Coca in Rome and Burgos
<i>Philip Muijtjens</i> |
| 54 | La sepoltura di Gerardo Bianchi a San Giovanni in Laterano. Qualche riflessione e una nuova ipotesi
<i>Anna Maria D'Achille</i> | 228 | La gravure funéraire mérovingienne : adaptations et innovations
<i>Thierry Grégor</i> |
| 72 | Les vicissitudes médiévales et modernes de la tombe de Riccardo Piscicelli († 1331) dans la cathédrale de Naples : utilisation de remplois antiques, de l'héraldique et de l'épigraphie, pour la gloire de la famille
<i>Xavier Barral i Altet</i> | 244 | <i>Tempus liminis</i>. Imaginer la date abymée et ses effets (épitaphe de Bardario, Gaule mérovingienne)
<i>Morgane Uberti</i> |
| 92 | La tomba e il sigillo. Proiezioni iconografiche dei rituali di incoronazione di Roberto il Saggio e Ludovico II d'Angiò
<i>Vinni Lucherini</i> | 270 | De la tombe à la naissance d'un culte, l'exemple de Saint-Quentin (Aisne, France)
<i>Christian Sapin</i> |
| 116 | Le due tombe del vescovo Giacomo Martono a Caserta Vecchia (XIV secolo)
<i>Elisabetta Scirocco</i> | 294 | Nel nome di san Maurizio. Spazio pubblico, legittimazione politica e sepolture nella Vienne tardocarolingia (855-928)
<i>Tommaso Laganà</i> |
| 144 | Il cimitero del chiostro "Paradiso" della cattedrale di Amalfi: strutture tombali e prassi funerarie familiari medievali
<i>Chiara Lambert</i> | 310 | Mélange des genres épigraphiques. Épitaphes de saints et authentiques de défunts
<i>Vincent Debais</i> |
| 158 | <i>Imago pietatis</i> e monumenti funebri italiani: forme e vicende tra XIV e XVI secolo
<i>Corinna Tania Gallori</i> | 332 | L'épée au côté : parcours d'un motif funéraire. Île-de-France et Rhin supérieur (XIII^e-XIV^e siècles)
<i>Julien Louis</i> |

- 346 **Funérailles de pierre et de pigments : la représentation des rites sur les tombes dans le diocèse de Bordeaux (XIII^e-XIV^e siècles)**
Maëlle Métais, Haude Morvan
- 372 **Entre domination, domestication et identification : quelles significations pour les animaux sur les tombeaux médiévaux ?**
Robert Marcoux
- 394 **Un manifeste politique à Saint-Denis : le tombeau de Charles V et de Jeanne de Bourbon**
Pierre-Yves Le Pogam
- 420 **Les inhumations dans le quartier canonial de la collégiale Saint-Paul de Lyon aux XIV^e et XV^e siècles à travers le *Liber sepulcrarum***
Hervé Chopin
- 440 **La chapelle funéraire de René d'Anjou à la cathédrale Saint-Maurice d'Angers**
Bénédicte Fillion-Braguet
- 464 **Burial Practices in Western Iberia from the 5th to the 8th Centuries: Perspectives on Different Communities, Spaces and Materialities**
Andreia Arezes
- 494 **Recintos sepulcrales, ritualidad memorial y proclamaciones epigráficas para obispos astures y leoneses (siglos IX-XIII)**
Gerardo Boto Varela
- 524 **Le arche di legno dipinte dei martiri domenicani Bernat de Travesseres e Ponç de Planés**
Ireneu Visa Guerrero
- 546 ***Hic iacet*: conjuntos funerarios episcopales en Castilla (siglos XIV y XV)**
Marta Cendón Fernández
- 592 **Objetos para el recuerdo. Cultura material, liturgia y *auctoritas* en la creación de la memoria en Santa Maria de Lorrão**
Mercedes Pérez Vidal
- 626 **L'effimero e l'eterno: il monumento funebre dell'infanta Isabel di Portogallo (1324-1326)**
Giulia Rossi Vairo
- 648 **Materiality, Interactions and Performance in Some 15th-Century Portuguese Funerary Monuments**
Maria José Goulão

Materiality, Interactions and Performance in Some 15th-Century Portuguese Funerary Monuments

*Maria José Goulão**

The comprehensive study of late-medieval Portuguese funerary sculpture needs to take into consideration a vast set of academic discourses, and perhaps that is the reason why it has remained somewhat on the margins of the discipline of Art History. Although tombs are works of art, studied in the domain of funerary sculpture, they have an essentially instrumental character, of which we have lost track.¹ In addition to a formal and iconographic approach, it is necessary to draw on theology, historical anthropology, the history of religions and also on issues ranging from artistic patronage to conditions of production. The aesthetic and symbolic qualities of the materials used, the reception of the work of art (in both the secular and clerical realms), the architectural setting, the visibility or invisibility of the funerary sculpture, the definition of its form and reception are some of the topics that are taken into account in recent historiographical trends concerned with the material culture of death and burial and the use of sacralised place and space.

However, the tomb encompasses some of the most spectacular and grandiose artistic projects of past times, with important patrons, great expectations and vast resources dedicated to it. Due to its nature, tomb sculpture is one of the most stable and lasting artistic manifestations, allowing us to study works of art that have, in most cases, undergone few adaptations or transformations, and that often remain in the place for which they were initially intended. Because of its double condition of hiding the corpse in the sarcophagus and of powerfully evoking its presence through a funerary monument, the tomb embodies one of the most important functions of art: that of making the invisible visible. According to the seminal study by Erwin Panofsky,² funerary monuments are vehicles of salvation and commemoration, and should be organised into two categories: retrospective (those that highlight the biographical aspects of the person buried, enabling a glorious exaltation of their past life) and prospective (those concerning life in the Thereafter, focusing on the salvation of the soul of the deceased and on an imaginary future). This last approach owes much to the development of the concept of memory and the notion of the dead as full members of society in pre-modern Europe, developed

* Faculdade de Belas Artes, Universidade do Porto / CEAACP.

¹ Binski 1996, p. 72.

² Panofsky 1992.



fig. 1. Guimarães, church
of Nossa Senhora da Oliveira.
Tower of the church
(photo Maria José Goulão)



Silvana Editoriale

Direttore generale / Chief Executive
Michele Pizzi

Direttore editoriale / Editorial Director
Sergio Di Stefano

Art Director
Giacomo Merli

Coordinamento redazionale / Editorial Coordinator
Maria Chiara Tulli

Progetto grafico / Graphic Design
Annamaria Ardizzi

Redazione / Copy Editing
Elisabetta Gravino (spagnolo / Spanish)
Laura Maggioni (francese / French)
Attilia Mazzola (italiano / Italian)
Mariangela Palazzi-Williams (inglese / English)

Impaginazione / Layout
Donatella Ascorti

Coordinamento di produzione / Production Coordinator
Antonio Micelli

Segreteria di redazione / Editorial Assistant
Giulia Mercanti

Ufficio iconografico / Photo Editor
Silvia Sala

Ufficio stampa / Press Office
Alessandra Olivari, press@silvanaeditoriale.it

Diritti di riproduzione e traduzione
riservati per tutti i paesi
All reproduction and translation rights
reserved for all countries
© 2024 Silvana Editoriale S.p.A.,
Cinisello Balsamo, Milano
© gli autori per i testi / the authors for the texts

ISBN 978-88-366-5753-7

A norma della legge sul diritto d'autore e del codice civile, è vietata la riproduzione, totale o parziale, di questo volume in qualsiasi forma, originale o derivata, e con qualsiasi mezzo a stampa, elettronico, digitale, meccanico per mezzo di fotocopie, microfilm, film o altro, senza il permesso scritto dell'editore.

Under copyright and civil law this book cannot be reproduced, wholly or in part, in any form, original or derived, or by any means: print, electronic, digital, mechanical, including photocopy, microfilm, film or any other medium, without permission in writing from the publisher.

Silvana Editoriale S.p.A.
via dei Lavoratori, 78
20092 Cinisello Balsamo, Milano
tel. 02 453 951 01
www.silvanaeditoriale.it

Le riproduzioni, la stampa e la rilegatura sono state eseguite in Italia
Stampato da Esperia S.r.l., Lavis (Trento)
Finito di stampare
nel mese di dicembre 2024

Reproductions, printing and binding
in Italy
Printed by Esperia S.r.l., Lavis (Trento)
in December 2024